

Ce qui suit est un cadre de références : si vous êtes intéressé par notre label alors que votre école ne peut pas (encore) remplir certains critères, veuillez nous contacter ([EMRLingua@euregio-mr.eu](mailto:EMRLingua@euregio-mr.eu)).

Peut-être les critères d'une **Ecole eurégionale** sont-ils plus appropriés ? Vous êtes un peu moins exigeant en matière d'offre de langues voisines. N'hésitez pas à prendre contact avec nous !

## Document-cadre (écoles secondaires)

Nos élèves vivent dans une région très particulière en raison de sa situation frontalière et de sa proximité à d'autres langues et cultures. Cette situation particulière doit être abordée dans la vie scolaire quotidienne : Les enfants doivent sentir qu'ils vivent à proximité de la frontière, combien cet espace de vie frontalier est passionnant et quelles sont les opportunités offertes ici !

Il ne s'agit pas seulement de connaissances linguistiques, mais aussi de connaissances interculturelles et de connaissances du pays qui jouent un rôle important. L'amélioration des compétences linguistiques améliore également la position des élèves sur le marché du travail eurégional.

Les « écoles eurégionales » mettent en œuvre cette idée de manière structurée et complètent leur programme scolaire par une composante régionale. Elles orientent ainsi leur offre scolaire de manière ciblée sur l'environnement de vie de leurs élèves.

Contrairement à ce que son nom laisse supposer, l'« Ecole eurégionale » n'est pas une école au sens propre du terme, mais une approche qui tente d'intégrer systématiquement la coopération avec une école partenaire dans le pays voisin dans l'apprentissage des langues. En associant l'enseignement de la langue du voisin à un échange, l'apprentissage de la langue du voisin acquiert une dimension qui fait très souvent défaut dans l'enseignement traditionnel des langues étrangères. Selon l'état actuel de la recherche, l'acquisition authentique et significative d'une langue, qui remplace la réalité artificielle et simulée de la salle de classe, joue un rôle décisif.

Bien entendu, l'échange ne peut pas remplacer l'apprentissage en classe. Les élèves acquièrent les connaissances de la langue voisine en classe, l'échange leur donne l'occasion d'appliquer ce qu'ils ont appris. Ce dernier point présuppose une certaine compétence linguistique.

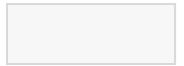
Il s'agit ici d'**exigences minimales**, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de limites vers le haut - en fonction des conditions spécifiques de chaque école. Vous êtes intéressé, mais votre école ne peut pas répondre à certains critères ? N'hésitez pas à nous contacter ([EMRLingua@euregio-mr.eu](mailto:EMRLingua@euregio-mr.eu))

## 1. Ancrage de l'orientation eurégionale au sein de l'école

1. Le projet pédagogique de l'établissement doit refléter cette conception eurégionale.
2. L'esprit eurégional doit être présent dans les plannings scolaires.
3. L'école doit rendre publique cette orientation eurégionale, au moins sur le site internet de l'école.
4. Il faut y avoir au moins un **enseignant spécialisé** en allemand / français / néerlandais au sein de l'équipe pédagogique.
5. L'école doit nommer un enseignant interlocuteur responsable de la mise en œuvre du profil eurégional.

## 2. Critères

1. A l'école, au moins **80 minutes par semaine** en moyenne sont enseignées dans une des langues voisines (français, néerlandais ou allemand), ancrées dans l'emploi du temps ou structurellement en dehors de l'école, à des élèves âgés d'environ 11 ans des dernières classes (afin d'assurer la continuité entre l'enseignement primaire et secondaire).



2. Il y a des **enseignants spécialisés** en allemand / français / néerlandais.
3. Un **partenariat** avec une école d'une autre région linguistique de l'Eurégio, ou d'une Eurégio voisine, est à mettre en place si ce n'est pas encore le cas. Si aucune école partenaire n'a encore été trouvée, EMRLingua vous aide à trouver un partenaire.
4. Au moins une fois par an, dans toutes les classes, il y a un **échange/une réunion eurégionale** avec une ou plusieurs écoles de l'autre côté de la frontière dans l'Euregio Meuse-Rhin ou dans une Euregio voisine.  
Des échanges/rencontres numériques (par exemple via eTwinning) peuvent également avoir lieu. Les résultats des échanges/rencontres sont partagés sous la forme d'un bref compte-rendu ou d'images et/ou de vidéos avec les parents des élèves ainsi qu'avec EMRLingua. Un modèle pour faciliter la rédaction d'un tel rapport est disponible [ici](#).
5. L'école offre **des possibilités d'orientation professionnelle eurégionale** ou d'effectuer un **stage international (eurégional)**. EMRLingua peut soutenir l'école dans cette démarche.
6. L'école offre à ses élèves la possibilité d'obtenir un certificat de langue (Goethe pour l'allemand ; DELF/DALF pour le français ; CNaVT pour le néerlandais ; ou encore un **certificat à caractère eurégional**) et l'encourage activement. Les certificats sont remis par l'école lors d'une cérémonie.

### 3. Portfolios et certificats

1. Les élèves peuvent documenter leurs expériences, leurs échantillons de travail et leurs réflexions et les rassembler dans un Euregio-portfolio analogique ou **numérique** qui s'enrichit continuellement.
2. Les élèves qui peuvent faire état d'un Euregio-portfolio régulièrement tenu reçoivent un certificat de compétence Euregio.
3. A la fin de chaque année scolaire, des activités eurégionales particulières peuvent être valorisées sous forme de remarque sur le bulletin scolaire.

### 4. Garantie de qualité

1. Les écoles qui souhaitent participer au programme « Ecole eurégionale » présentent une seule fois une information sur la forme sous laquelle elles souhaitent mettre en œuvre le programme dans leur école, à l'aide du **formulaire d'inscription**.
2. Une commission de certification trinationale décide de l'attribution conformément à la demande. La commission se réunit au moins une fois par an. Si l'école remplit les conditions, elle reçoit le label « Ecole eurégionale ».
3. Tous les trois ans, il est possible de demander à la commission de certification le renouvellement du label « Ecole eurégionale ».